

# APM Process Meter



**CAUTION: Risk of Danger**  
Read complete instructions prior to installation and operation of the unit

**CAUTION: Risk of electric shock**

**EN: Before installation, read the Safety Warnings overleaf.**

**DE: Vor der Installation, lesen Sie die Sicherheitswarnungen umseitig.**

**FR: Avant l'installation, lisez les Avertissements de Sécurité au verso.**

**ES: Antes de la instalación, lea las advertencias de seguridad al dorso.**

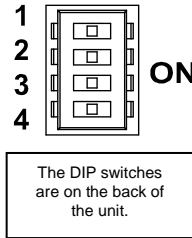
**IT: Prima dell'installazione, leggere le avvertenze di sicurezza sul retro.**

## Intended Use / Verwendungszweck / Utilisation Prévue / Uso previsto / Destinazione d'uso

| EN   | DE  | FR  | ES   | IT   |
|--|---|---|--|--|
| Intended Use: The APM has been specifically designed for engineers requiring an effective way to monitor and display data. The APM accepts a range of electrical inputs (depending on the model) and displays the data on its integrated multi-format display. The APM has been designed for installation into electrical cabinets or display panels. Output models include two independent outputs that can be configured by the user to be either digital set-point outputs or 4-20mA monitor outputs. | Verwendungszweck: APM wurde speziell für Ingenieure entwickelt, die nach einer effizienten Art der Datenüberwachung und -anzeige suchen. Das APM akzeptiert eine Reihe elektrischer Eingänge (je nach Modell) und zeigt die Daten auf dem integrierten Multiformat-Display an. APM ist für den Einbau in Schaltschränke oder Anzeigetafeln konzipiert. Ausgangsmodelle umfassen zwei unabhängige Ausgänge, die vom Benutzer so konfiguriert werden können, dass sie entweder digitale Sollwert-Ausgänge oder 4-20mA Monitorausgänge sind. | Utilisation Prévue : L'APM a été spécialement conçu pour les techniciens et ingénieurs devant disposer d'un moyen efficace permettant de contrôler et d'afficher des données. L'APM est compatible avec un large gamme de puissances électriques (selon le modèle) et affiche les données sur l'écran multifonctions intégré. L'APM a été conçu pour une installation dans une armoire électrique ou sur un tableau d'instruments. Les modèles de sortie comprennent deux sorties configurables par l'utilisateur comme sorties de point de consigne ou signaux de monitoring de 4 à 20 mA. | Uso previsto: El APM ha sido diseñado específicamente para aquellos ingenieros que requieran un modo eficaz de controlar y mostrar datos. El APM acepta una amplia gama de entradas eléctricas (dependiendo del modelo) y muestra los datos en su pantalla integrada multiformato. El APM ha sido diseñado para instalarse en armarios eléctricos o paneles de visualización. Los modelos de salida incluyen dos salidas independientes que el usuario puede configurar bien como salidas de consigna digitales o como salidas de monitor 4-20 mA. | Destinazione d'uso: L'APM è stato progettato in modo specifico per gli ingegneri che necessitano di un modo efficace per controllare e visualizzare i dati. L'APM accetta una vasta gamma di ingressi elettrici (a seconda del modello) e visualizza i dati sul suo display multi-formato integrato. L'APM è stato progettato per l'installazione in armadi elettrici o pannelli di visualizzazione. I modelli di uscita includono due uscite indipendenti che possono essere configurate dall'utente per essere set-point digitali o uscite monitor da 4-20 mA. |

### DIP Switches

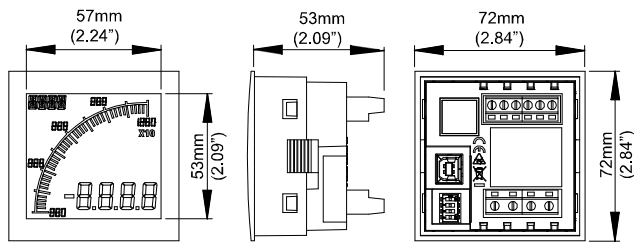
| Item | Sw Pos | 1234 | Input Type                               | Bar Graph |     |      | Unit |
|------|--------|------|--|-----------|-----|------|------|
|      |        |      |  | Min       | 1/2 | Max  |      |
| 1    | 0000   |      | Custom (Defined in Software Application) |           |     |      |      |
| 2    | 1000   |      | Voltage (0 – 10V)                        | 0         | 50  | 100  | V %  |
| 3    | 0100   |      | Voltage (0 – 5V)                         | 0         | 50  | 100  | V %  |
| 4    | 1100   |      | Voltage (-10 – 10V)                      | -100      | 0   | 100  | V %  |
| 5    | 0010   |      | Current (4 – 20mA)                       | 0         | 50  | 100  | I %  |
| 6    | 1010   |      | Current (4 – 20mA)                       | 0         | 250 | 500  | I °F |
| 7    | 0110   |      | Current (4 – 20mA)                       | 0         | 375 | 750  | I °F |
| 8    | 1110   |      | Current (4 – 20mA)                       | 0         | 500 | 1000 | I °F |
| 9    | 0001   |      | Current (0 – 20mA)                       | 0         | 750 | 1500 | I °F |
| 10   | 1001   |      | Voltage (0 – 10V)                        | 0         | 90  | 180  | RPM  |
| 11   | 0101   |      | Voltage (0 – 5V)                         | 0         | 90  | 180  | RPM  |
| 12   | 1101   |      | Voltage (-10 – 10V)                      | -180      | 0   | 180  | RPM  |
| 13   | 0011   |      | Current (4 – 20mA)                       | 0         | 50  | 100  | I °C |
| 14   | 1011   |      | Current (4 – 20mA)                       | 0         | 75  | 150  | I °C |
| 15   | 0111   |      | Current (4 – 20mA)                       | 0         | 100 | 200  | I °C |
| 16   | 1111   |      | Current (4 – 20mA)                       | 0         | 250 | 500  | I °C |



## Operating Specification / Betriebsspezifikation / Caractéristiques de fonctionnement / Especificación de funcionamiento / Specifiche di funzionamento

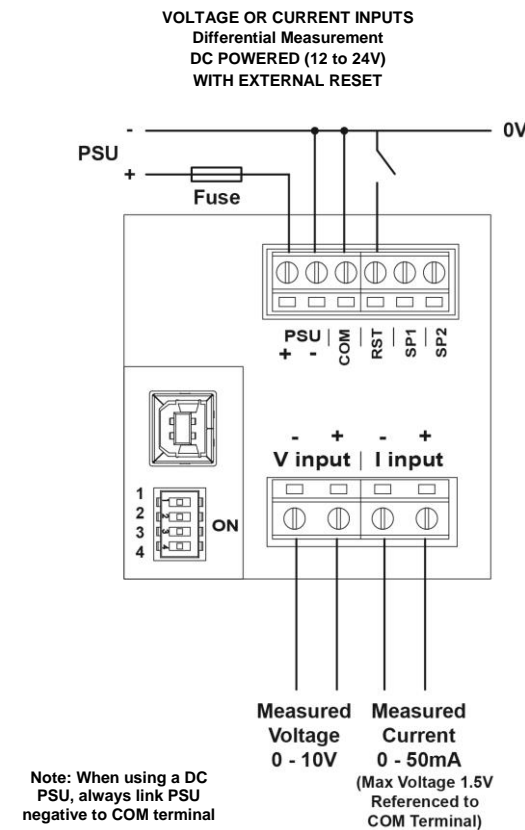
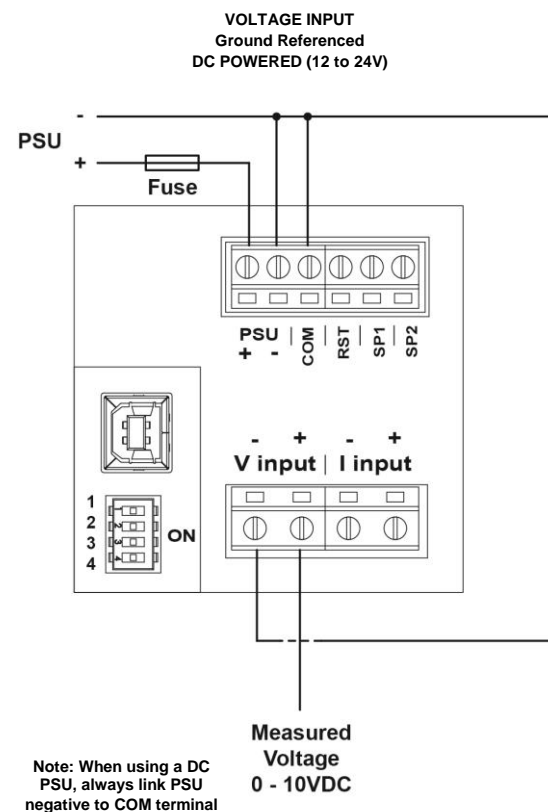
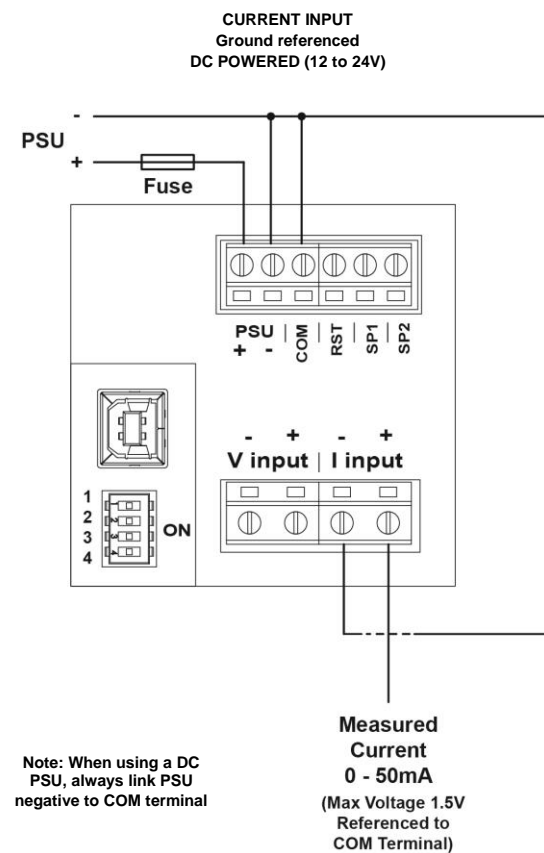
|   | EN  | DE   | FR  | ES  | IT   |
|---|---|--|---|---|--|
|   | Use the DIP switches to set the Process Meter bar graph range and annunciators to standard values. Use the software application to configure custom settings. | Verwenden Sie die DIP-Schalter, um den Prozessmessbereich der Balkenanzeige und die Signalgeber auf Standardwerte zu setzen. Verwenden Sie die Software-Anwendung, um benutzerdefinierte Einstellungen zu konfigurieren. | Les commutateurs DIP permettent de programmer les valeurs standards de l'échelle du graphique à barres et des avertisseurs de l'Indicateur de Process. Utiliser le logiciel pour configurer les réglages personnalisés. | Utilice los interruptores DIP para configurar la barra de rango gráfico Medidor de Proceso y anunciadores a los valores estándar. Utilice la aplicación de software para configurar los ajustes personalizados. | Utilizzare gli interruttori DIP per impostare l'intervallo del grafico a barre del misuratore di processo e gli avvisi a valori standard. Utilizzare l'applicazione del software per configurare le impostazioni personalizzate. |
|   | The switch positions are shown in the table where:<br>0 = OFF and 1 = ON.   | Die Schalterstellungen werden in der Tabelle angezeigt, wobei:<br>0 = AUS und 1 = EIN.   | Le tableau ci-dessous indique la position des commutateurs selon les valeurs suivantes :<br>0 = OFF et 1 = ON.  | Las posiciones de los interruptores se muestran en la tabla siguiente:<br>0 = apagado y 1 = encendido.  | Le posizioni dell'interruttore sono riportati nella tabella in cui:<br>0 = OFF e 1 = ON.   |
|   | VALUE UNIT  |  |   |   |  |
| INPUT   | Voltage   | Current  | EINGANG   | ENTRÉE  | INGRESSO   |
| Range   | 0 – 10VDC   | 0 – 50mA   | Bereich   | Échelle   | Intervallo   |
| Impedance                                       | 100KΩ   | 15Ω  | Impedanz  | Impédance   | Impedenza  |
| Accuracy  | 0.1% of input or 5mV whichever is greater   | 0.01% of input or 5µA whichever is greater   | Genauigkeit   | Précision   | Accuratezza  |
| Max Working Voltage (Input to COM)              | 11V   | 1.5V   | Max. Betriebsspannung (Eingang zu COM)  | Tension de service maxi (entrée via le port COM)  | Tensione di funzionamento max. (ingresso a COM)  |
| Max Continuous Voltage Withstand (Input to COM) | 600VDC  | 30VDC  | Max. kontinuierliche Spannungsfestigkeit (Eingang zu COM)   | Tenue maximum en tension continue (entrée via la borne COM)   | Resistenza tensione max. continua (ingresso a COM)   |

## Size / Größe / Taille / El Tamaño / La dimensione



68 x 68mm (2.68in) +0.7 -0mm  
EN: Size of the cutout in the panel;  
DE: Größe der Ausnehmung in der Platte;  
FR: Taille de la découpe dans le panneau;  
ES: Tamaño de la abertura en el panel;  
IT: Dimensioni del ritaglio nel pannello;

## Wiring Diagrams / Schaltpläne / Schémas de câblage / Diagramas de cableado / Schemi elettrici



## EN: Safety Warnings

## DE: Sicherheitswarnungen

## FR: Recommendation Importante

## ES: Advertencias de Seguridad

## IT: Avvertenze di Sicurezza

**WARNING: INSTALLATION AND MAINTENANCE MUST BE CARRIED OUT BY SUITABLY QUALIFIED AND COMPETENT PERSONNEL ONLY. HAZARDOUS VOLTAGES MAY BE PRESENT ON THE CONNECTION TERMINALS.**

### INSTALLATION

- Install this product in accordance with local regulations, codes and instructions.
- All fuses must be 0.5A / 250V Type F with a breaking capacity of 35A or greater.
- All conductors carrying hazardous voltage must have external switching or disconnect mechanisms fitted that provide at least 3 mm of contact separation in all poles.
- Signal cables connected to this device must not exceed 30 metres long.
- If signal cables are routed outside the building, install extra surge-protection devices.
- Power supply, current input, USB and all outputs: Observe maximum allowable voltages. All circuits connected to these connectors must be limited-energy and insulated by double/reinforced insulation from mains voltages according to IEC 61010-1:2010

**Failure to install or operate the unit in accordance with the above requirements may impair the electrical safety of the unit. Voltage measurements: An external UL recognized or listed overcurrent protection device (fuse or circuit breaker) must be fitted in-line with the voltage lead. Recommended fuse: 0.5A Type F with a breaking capacity of 35A or greater. Fuse voltage rating must be greater than the maximum voltage that will be applied to the meter.**

### MAINTENANCE

- Before cleaning, inspection or maintenance, isolate all power sources to the unit.
- There are no user-serviceable parts inside this unit. Never open the case.
- Inspect all external wiring connections at regular intervals. Replace any damaged wiring and tighten any loose connections.
- To clean the unit, use a dry cloth to wipe the casing.
- Take great care connecting the supply. If you connect power to the wrong terminals, it may destroy the unit

**WARNHINWEIS: INSTALLATION UND WARTUNG DÜRFEN NUR VON ENTSPRECHEND GESCHULTEN MITARBEITERN DURCHFÜHRT WERDEN. AN DEN ANSCHLUSSKLEMMEN KÖNNEN LEBENSGEFÄHRLICHE HOCHSPANNUNGEN ANLIEGEN.**

### INSTALLATION

- Dieses Produkt muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften, Bestimmungen und Anweisungen installiert werden.
- Alle Sicherungen müssen 0,5A / 250V Typ F mit einer Schaltleistung von 35A oder höher sein.
- Alle Leiter, die gefährliche Spannungen aufweisen, müssen mit externen Schalt- oder Trennmechanismen ausgestattet sein, die mindestens 3 mm Kontakttrennung an allen Polen erzielen.
- An dieses Gerät angeschlossene Signalkabel dürfen eine Länge von 30 Metern nicht überschreiten.
- Wenn Signalkabel außerhalb des Gebäudes verlegt werden, installieren Sie zusätzliche Überspannungsschutzgeräte.
- Für Stromanschluss, Stromeingang, USB und alle Ausgänge gilt: Beachten Sie die maximal zulässigen Spannungen. Alle Stromkreise, die an diese Steckverbindungen angeschlossen werden, müssen energiebegrenzt und von den Netzspannungen durch doppelte/verstärkte Isolierung nach IEC 61010-1:2010 isoliert sein.

**Die elektrische Sicherheit des Geräts kann beeinträchtigt sein, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den oben genannten Anforderungen installiert oder betrieben wird. Spannungsmessung: Eine externe UL-zugelassene oder gelistete Überspannungsschutzrichtung (Sicherung oder Schutzschalter) muss inline mit der Spannungszuleitung eingebaut werden. Empfohlene Sicherung: 0,5 A Typ F mit einer Schaltleistung von 35A oder höher. Die Sicherungs-Bemessungsspannung muss größer als die maximale Spannung sein, die an das Messgerät angelegt wird.**

### WARTUNG

- Vor der Reinigung, Inspektion oder Wartung, trennen Sie alle Stromquellen vom Gerät.
- Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren des Geräts. Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen alle externen Kabelverbindungen. Tauschen Sie beschädigte Kabel aus und überprüfen Sie, ob alle Verbindungen fest sitzen.
- Reinigen Sie das Gerät, indem Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Gehen Sie besonders vorsichtig bei Anschluss der Versorgungsspannung vor. Wenn Sie die falschen Klemmen an die Stromversorgung anschließen, kann das Gerät zerstört werden.

**AVERTISSEMENT : L'INSTALLATION ET LA MAINTENANCE DOIVENT EXCLUSIVEMENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN PERSONNEL DUMENT QUALIFIÉ ET COMPÉTENT. DES TENSIONS DANGEREUSES PEUVENT ÊTRE PRÉSENTES SUR LES BORNES DE CONNEXION.**

### INSTALLATION

- Installer le produit en respectant la réglementation locale, les codes et les instructions.
- Tous les fusibles doivent être de type F calibrés 0,5 A / 250 V avec un pouvoir de coupure de 35 A ou supérieur.
- Tous les conducteurs transportant une tension dangereuse doivent être pourvus de mécanismes externes de commutation ou de déconnexion créant une séparation de contact minimale de 3 mm sur toutes les polarités.
- La longueur des câbles de signal connectés à l'appareil ne doit pas excéder 30 m.
- Installer une protection supplémentaire contre les surtensions si les câbles de signaux cheminent à l'extérieur du bâtiment.
- Alimentation électrique, consommation de courant, USB et toute sortie : Respecter les tensions maximales admissibles. La consommation d'énergie de tous les circuits raccordés à ces connecteurs doit être limitée et les circuits doivent être protégés par une isolation double ou renforcée contre les tensions de secteur, conformément à la norme CEI 61010-1:2010

**Tout manquement aux règles et consignes d'installation ou d'utilisation énoncées ci-dessus peut altérer la sécurité électrique de l'appareil. Mesures de tension : Un dispositif UL externe identifié ou répertorié de protection contre les surtensions (fusible ou disjoncteur) doit être installé en ligne sur le câble d'alimentation. Fusible recommandé : 0,5 A Type F avec un pouvoir de coupure de 35 A ou supérieur. La tension nominale du fusible doit être supérieure à la tension maximale applicable à l'appareil de mesure.**

### ENTRETIEN

- Couper toutes les sources d'alimentation de l'appareil avant toute opération de nettoyage, d'inspection ou de maintenance.
- L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne jamais ouvrir le boîtier.
- Inspecter régulièrement toutes les connexions de câblage externe. Remplacer tout câblage endommagé et serrer fermement les connexions.
- Limitier le nettoyage à un essuyage du boîtier avec un chiffon sec et propre.
- Connecter l'appareil avec le plus grand soin. Toute inversion des polarités peut provoquer la destruction de l'appareil

**ADVERTENCIA: LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO DEBEN SER REALIZADOS POR PERSONAL ADECUADAMENTE CUALIFICADO Y COMPETENTE. PUEDEN DARSE TENSIONES PELIGROSAS EN LOS TERMINALES DE CONEXIÓN.**

### INSTALACIÓN

- Instale este producto de acuerdo con las regulaciones, códigos e instrucciones locales.
- Todos los fusibles deben ser 0.5A / 250V Tipo F con capacidad de interrupción de 35A o mayor.
- Todos los conductores que transporten tensiones peligrosas deben tener mecanismos externos de conmutación o de desconexión equipados que proporcionen al menos 3 mm de separación de contacto en todos los polos.
- Los cables de señal conectados a este dispositivo no deben exceder de 30 metros de largo.
- Si se tienden cables de señal fuera del edificio, instalar dispositivos adicionales de protección contra sobretensiones.
- Fuente de alimentación, entrada de corriente, USB y todas las salidas: Respete los voltajes máximos permitidos. Todos los circuitos conectados a estos conectores deben estar energéticamente limitados y aislados mediante aislamiento doble/reforzado de tensiones de red según la norma IEC 61010-1:2010

**No instalar o utilizar la unidad de acuerdo con los requisitos anteriores puede perjudicar a la seguridad eléctrica de la unidad. Mediciones de tensión: Debe instalarse un dispositivo de protección contra sobrecorriente externo reconocido o listado por UL (fusible o disyuntor) en línea con la guía de tensión. Fusible recomendado: 0.5A tipo F con capacidad de interrupción de 35A o mayor. La tensión nominal del fusible debe ser mayor que la tensión máxima que se aplicará al medidor**

### MANTENIMIENTO

- Antes de la limpieza, inspección o mantenimiento, aislar todas las fuentes de alimentación a la unidad.
- No hay piezas reparables por el usuario en esta unidad. Nunca abra la caja.
- Inspeccione todas las conexiones de cableado externo a intervalos regulares. Reemplace los cables dañados y ajuste las conexiones sueltas.
- Para limpiar la unidad, utilice un paño seco para limpiar la carcasa.
- Tenga mucho cuidado al conectar a la corriente. Si conecta alimentación a los terminales incorrectos, puede destruir la unidad

**ATTENZIONE: INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE DEVONO ESSERE ESEGUITE DA PERSONALE QUALIFICATO E COMPETENTE. TENSIONI PERICOLOSE POSSONO ESSERE PRESENTI SU MORSETTI DI COLLEGAMENTO.**

### INSTALLAZIONE

- Installare questo prodotto in conformità alle normative, codici e istruzioni vigenti.
- Tutti i fusibili devono essere 0,5A tipo F con un potere di interruzione di 250V o superiore.
- Tutti i conduttori che portano tensioni pericolose devono disporre di meccanismi di commutazione o di disconnessione esterni che offrono almeno 3 mm di separazione di contatto in tutti i poli.
- Cavi di segnale collegati a questo dispositivo non devono superare 30 m.
- Se i cavi di segnale sono posati all'esterno dell'edificio, installare ulteriori dispositivi di protezione da sovraccarichi.
- Alimentazione, ingresso di corrente, USB e tutte le uscite: Rispettare le tensioni massime ammesse. Tutti i circuiti collegati a questi connettori devono essere a energia limitata e isolati mediante isolamento doppio/rinforzato da tensioni di rete in conformità alla IEC 61010-1:2010

**La mancata installazione o utilizzo dell'unità in conformità con i requisiti di cui sopra può compromettere la sicurezza elettrica dell'apparecchio. Misurazioni tensione: Un dispositivo di protezione da sovracorrente esterno riconosciuto e riportato da UL (fusibile o interruttore automatico) deve essere montato in linea con il cavo di tensione. Fusibile consigliato: 0.5A tipo F con un potere di interruzione di 35A o superiore. Il valore di tensione del fusibile deve essere superiore alla tensione massima che sarà applicata al misuratore.**

### MANUTENZIONE

- Prima di interventi di pulizia, ispezione o manutenzione, isolare tutte le fonti di alimentazione dall'unità.
- Non ci sono parti su cui l'utente può effettuare manutenzione all'interno di questa unità. Non aprire mai l'alloggiamento.
- Controllare tutti i collegamenti esterni a intervalli regolari. Sostituire eventuali cavi danneggiati e serrare eventuali connessioni allentate.
- Per pulire l'unità, utilizzare un panno asciutto per la pulizia dell'alloggiamento.
- Fare molta attenzione quando si collega l'alimentazione. Se si collega la potenza ai morsetti sbagliati, l'unità può distruggersi.

## Specification

## Spezifikation

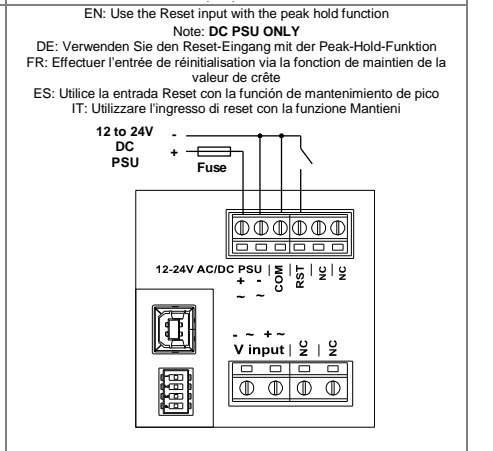
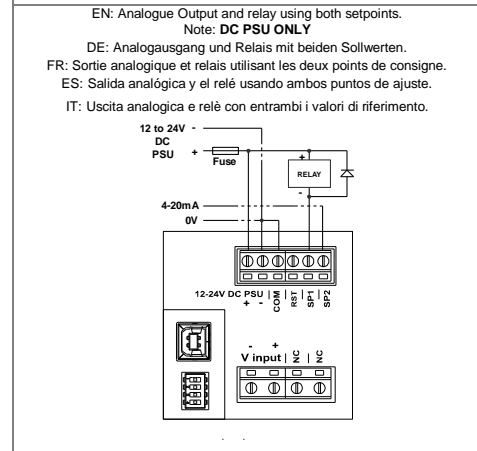
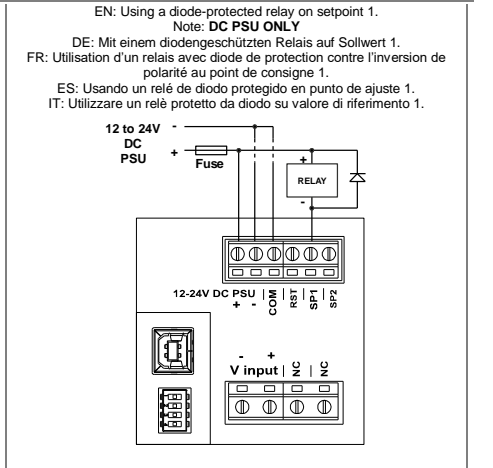
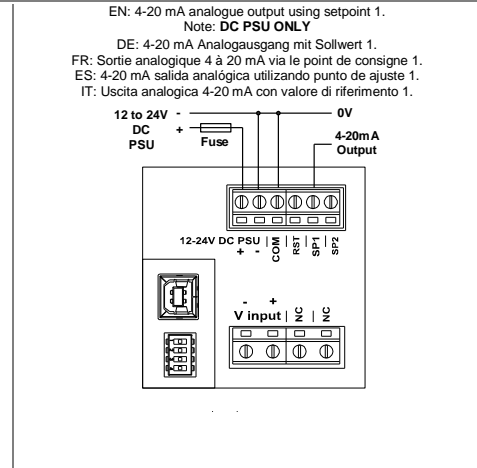
## Caractéristiques

## Especificación

## Specifiche

## Outputs

| EN: ENGLISH  | DE: DEUTSCHE   | FR: FRANÇAIS  | ES: ESPAÑOL   | IT: ITALIANO   | VALUE                                |
|--|--|---|---|--|--------------------------------------|
| <b>Environment</b>   | <b>Umwelt</b>  | <b>Conditions environnementales</b>   | <b>Medio ambiente</b>   | <b>Ambiente</b>  |                                      |
| Temperature - operating  | Betriebstemperatur   | Température de fonctionnement   | Temperatura - funcionamiento  | Temperatura - funzionamento  | -10 to +60 deg C                     |
| Temperature - storage  | Lagertemperatur  | Température de stockage   | Temperatura - almacenamiento  | Temperatura - conservazione  | -40 to +70 deg C                     |
| Altitude   | Betriebshöhe   | Altitude  | Altitud   | Altitudine   | 2000 metres                          |
| Relative Humidity (non-condensing) - Continuous  | Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) - Permanent  | Hygrométrie permanente (sans condensation)  | Humedad relativa (sin condensación) - Continua  | Umidità relativa (senza condensa) - Continua   | 0 – 85 %                             |
| Relative Humidity (non-condensing) - Intermittent  | Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) - Temporär   | Hygrométrie intermittente (sans condensation)   | Humedad relativa (sin condensación) - Intermitente  | Umidità relativa (senza condensa) - Intermittente  | 0 – 95 %                             |
| Pollution Degree (IEC664)  | Entstörgrad (IEC664)   | Niveau de pollution (CEI664)  | Grado de contaminación (IEC664)   | Grado di inquinamento (IEC664)   | 2                                    |
| IP rating (from the front)   | Dichtung   | Clasificación IP (al frente)  | Clasificación IP (al frente)  | Valore IP (dalla parte anteriore)  | IP65                                 |
| NEMA Rating (from the front)   | Schutzklasse NEMA (an der Vorderseite)   | Indice NEMA (face avant)  | Clasificación NEMA (al frente)  | Valore NEMA (dalla parte anteriore)  | Type 4 & Type 12                     |
| Vibration  | Vibrationen  | Vibrations  | Vibración   | Vibrazione   |                                      |
| Shock  | Stöße  | Chocs   | Choque  | Scossa   |                                      |
| <b>Power supply</b>  | <b>Stromversorgung</b>   | <b>Alimentation</b>   | <b>Fuente de alimentación</b>   | <b>Alimentatore</b>  |                                      |
| Input  | Eingang  | Entrée  | Entrada   | Ingresso   | 12-24V DC +/-10%                     |
| Max Power  | Maximale Leistung  | Consommation maxi   | Máxima potencia   | Potenza max.   | 1.6W                                 |
| Supply Frequency   | Netzfrequenz   | Fréquence d'alimentation  | Frecuencia de alimentación  | Frequenza di alimentazione   | DC                                   |
| Isolation between power supply & voltage input   | Isolierung zwischen das Netzteil und die Eingang Spannung  | Isolation entre alimentation et entrée de tension   | Aislamiento entre alimentación y entrada de tensión   | Isolamento tra alimentazione e tensione di ingresso  | 40V                                  |
| Isolation between power supply & current input   | Isolierung zwischen das Netzteil und dem Stromeingang  | Isolation entre alimentation et entrée de courant   | Aislamiento entre alimentación y entrada de corriente   | Isolamento tra alimentazione e ingresso di corrente  | 30V                                  |
| <b>Display</b>   | <b>Display</b>   | <b>Affichage</b>  | <b>Visualización</b>  | <b>Display</b>   |                                      |
| Number of digits   | Anzahl der Stellen   | Nombre de chiffres  | Número de dígitos   | Numero di cifre  | 4                                    |
| Digit height   | Ziffernhöhe  | Hauteur des chiffres  | Altura de las cifras  | Altezza della cifra  | 12 mm                                |
| Number of bar-graph segments   | Anzahl der Segmente der Balkenanzeige  | Nombre de segments dans le graphique à barres   | Número de segmentos de la gráfica de barras   | Numero di segmenti del grafico a barre   | 40                                   |
| Number of starburst message characters   | Anzahl der Starburst-Meldungszeichen   | Nombre de caractères de message contextuel  | Número de caracteres del mensaje starburst  | Numero di caratteri del messaggio esplosione   | 4                                    |
| Backlight colours  | Hintergrundfarbe   | Couleurs de rétroéclairage  | Colores de luz de fondo   | Colori retroilluminazione  | Red, Green, White                    |
| LCD  | LCD  | LCD   | LCD   | LCD  | Positive or negative                 |
| Digit update frequency   | Ziffern-Updatefrequenz   | Fréquence de mise à jour des chiffres   | Frecuencia de actualización de los dígitos  | Frequenza aggiornamento cifre  | 0.08 – 21 sec                        |
| Bar-graph update frequency   | Updatefrequenz der Balkenanzeige   | Fréquence de mise à jour du graphique à barres  | Frecuencia de actualización del gráfico de barras   | Frequenza di aggiornamento grafico a barre   | 0.08 – 21 sec                        |
| Viewing angle  | Sichtwinkel  | Angle de vision   | Ángulo de visión  | Angolo di visione  | +/-70° Horizontal<br>+/-70° Vertical |
| <b>Open Collector Outputs</b>  | <b>Open-Collector-Ausgänge</b>   | <b>Sorties à Collecteur Ouvert</b>  | <b>Salidas de colector abierto</b>  | <b>Uscite a collettore aperto</b>  |                                      |
| Max voltage (open collector outputs)   | Schaltspannung   | Tension maxi  | Tensión Máx   | Tensione max.  | 34 V                                 |
| Max current (open collector outputs)   | Schaltstrom  | Courant maxi  | Corriente Máx   | Corrente max.  | 500 mA                               |
| <b>Analoque Output</b>   | <b>Analogausgänge</b>  | <b>Sortie analogique</b>  | <b>Salida analógica</b>   | <b>Uscita analogica</b>  |                                      |
| Output   | Ausgangsbereiche   | Sortie  | Salida  | Uscita   | 4-20 mA                              |
| Accuracy   | Genauigkeit  | Précision   | Precisión   | Accuratezza  | 0.50 %                               |
| Resolution   | Auflösung  | Résolution  | Resolución  | Risoluzione  | 0.02 mA                              |
| <b>Connections</b>   | <b>Anschlüsse</b>  | <b>Connexions</b>   | <b>Conexiones</b>   | <b>Connessioni</b>   |                                      |
| Type   | Typ  | Type  | Tipo  | Tipo   | Screw Terminals                      |
| Wire type  | Draht-Typ  | Type de câble   | Tipo de cable   | Tipo di filo   | Solid or Stranded                    |
| Min. cable temperature rating  | Min. Temperaturfestigkeit  | Température de fonctionnement mini  | Clasificación de temperatura mín.   | Valore temperatura min.  | 65 deg C (149F)                      |
| Wire strip length  | Absolierlänge  | Longueur de dénudage des câbles   | Largo de pelado del cable   | Lunghezza striscia filo  | 6.5mm to 7mm<br>(0.26" to 0.28")     |
| Wire gauge   | Drahtstärke  | Section des câbles  | Calibre del cable   | Diametro dei cavi  | 0.8mm² - 3.3mm²<br>(18AWG to 12AWG)  |
| Torque   | Drehmoment   | Couple de serrage   | Esfuerzo de torsión   | Coppia   | 0.5-0.6Nm<br>(4.42-5.31 lbf-in)      |
| <b>Certification</b>   | <b>CE</b><br>cULus<br>IEC 61010-1  |   |   |  |                                      |
| <b>In the Box</b>  | <b>Im Gehäuse</b>  | <b>Liste de colisage</b>  | <b>En la caja</b>   | <b>Nella confezione</b>  |                                      |
| APM  | APM  | APM   | APM   | APM  |                                      |
| Getting started & safety guide   | Erste Schritte & Sicherheitsleitfaden  | Guide de démarrage et de sécurité   | Introducción y guía de seguridad  | Guida di avvio e di sicurezza  |                                      |
| Sealing gasket   | IP65 Dichtung  | Joint IP65  | Junta IP65  | Guarnizione IP65   |                                      |
| Retaining clip   | Halteclip  | Étrier de fixation  | Clip de retención   | Clip di fissaggio  |                                      |
| <b>Panel Cut-out: 68 x 68 mm (2.68 in) +0.7 -0 mm (0.02 in). Max. panel thickness: 10 mm.</b>                    | <b>Frontplattenausschnitt: 68 x 68 mm (2.68 Zoll) +0.7 -0 mm (0.02 Zoll). Max. Plattenstärke: 10 mm.</b>                         | <b>Découpe d'encastrement : 68 x 68 mm (2.68") +0.7 -0 mm (0.02"). Épaisseur maxi du panneau : 10 mm.</b> | <b>Interruptor de panel: 68 x 68 mm +0.7 -0 mm. Máx. grosor del panel: 10 mm.</b>             | <b>Cut-out pannello: 68 x 68 mm (2.68 in) +0.7 -0 mm (0.02 in). Spessore pannello max.: 10 mm.</b> |                                      |
| <b>Dimensions: Depth behind panel inside front: 55mm (2.17in) incl. external connections. Weight: 180 grams.</b> | <b>Abmessungen: Einbautiefe hinter Frontplatteneinnenseite: 55mm (2.17 Zoll) inkl. externe Verbindungen. Gewicht: 180 Gramm.</b> | <b>Dimensions : Profondeur derrière la face avant : 55 mm (2,7") Poids : 180 grammes.</b>                 | <b>Dimensiones: Profundidad detrás del frontal interior del panel: 55mm Peso: 180 gramos.</b> | <b>Dimensioni: Profondità dietro pannello anteriore interno: 55 mm (2.17in) Peso: 180 g.</b>       |                                      |



- EN:** You need the software to configure the setpoints and outputs. For more details, output configurations and the software, visit [www.truAPM.com](http://www.truAPM.com).
- DE:** Sie müssen die Software, um die Sollwerte und Ausgänge konfigurieren. Für mehr Details, Ausgangskonfigurationen und der Software, finden Sie [www.truAPM.com](http://www.truAPM.com).
- FR:** Vous avez besoin du logiciel pour configurer les points de consigne et des sorties. Pour plus de détails, configurations de sortie et le logiciel, visitez [www.truAPM.com](http://www.truAPM.com).
- ES:** Necesita el software para configurar los valores de consigna y salidas. Para más detalles, configuraciones de salida y la de software, visite [www.truAPM.com](http://www.truAPM.com).
- IT:** È necessario il software per configurare i valori di riferimento e le uscite. Per maggiori dettagli, configurazioni di uscita e il software, visitare il sito [www.truAPM.com](http://www.truAPM.com).

| Europe  | The Americas  | Asia Pacific   |
|---|---|--|
| Trumeter Pilot Mill, Alfred Street, Bury, BL9 9EF<br>web: www.trumeter.com<br>Tel: +44 161 674 0960<br>Email: sales.uk@trumeter.com | Trumeter 702 S. Military Trail Deerfield Beach Florida 33442 USA<br>Tel: +1 954 725 6699<br>Email: sales.usa@trumeter.com | Innovative Design Technologies Sdn.Bhd Lot 5881, Lorong Iks Bukit Minyak 1 Taman Perindustrian Iks, 14000 Bukit Tengah Penang, Malaysia<br>Web: www.idtworld.com<br>Tel: + 604 5015700<br>Email: info@idtworld.com |